



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/21531
15 de agosto de 1990
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

NOTA VERBAL DE FECHA 15 DE AGOSTO DE 1990 DIRIGIDA AL SECRETARIO
GENERAL POR LA MISION PERMANENTE DEL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA
E IRLANDA DEL NORTE ANTE LAS NACIONES UNIDAS

La Misión Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte saluda atentamente al Secretario General de las Naciones Unidas y tiene el honor de comunicarle, en respuesta a su nota SCPC/7/90 (1), las medidas adoptadas por el Reino Unido para dar aplicación a la resolución 661 (1990) del Consejo de Seguridad en todo el país y en su calidad de Estado miembro de la Comunidad Europea.

Mediante dos Ordenes en Consejo, con efectividad a partir de la medianoche del 8 de agosto, se prohíbe la importación al Reino Unido de todos los bienes (inclusive petróleo crudo y productos del petróleo) originarios del Iraq o de Kuwait y la exportación, sin licencia, de todo tipo de bienes al Iraq y a Kuwait.

Una tercera Orden en Consejo, la "Iraq and Kuwait (United Nations Sanctions) Order 1990" (Orden sobre el Iraq y Kuwait (sanciones de las Naciones Unidas) de 1990) prohíbe las actividades siguientes:

- a) La toma de contactos y la continuación de éstos con el propósito de exportar bienes del Iraq o de Kuwait y cualquier otro acto destinado a promover la exportación de bienes del Iraq o de Kuwait;
- b) El comercio con bienes exportados del Iraq después del 6 de agosto de 1990;
- c) El suministro de bienes que no se encuentran en el Iraq o en Kuwait a personas, o a la orden de personas, en el Iraq o en Kuwait;
- d) El suministro de bienes a empresas del Iraq o de Kuwait, o a empresas controladas por el Iraq o Kuwait, o a la orden de ellas;
- e) Todo acto calculado para promover el suministro de bienes a personas en el Iraq o Kuwait, o a empresas del Iraq o de Kuwait o a empresas controladas por el Iraq o Kuwait, o a la orden de ellas.

Estas prohibiciones se aplican dentro del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, y a las empresas del Reino Unido y a los nacionales británicos en todo el mundo. La Orden prohíbe además el empleo de buques con pabellón del Reino Unido y de aviones del Reino Unido y el empleo de esos medios de transporte contratados por empresas del Reino Unido y por nacionales británicos con esos fines. Dentro del Reino Unido queda prohibido asimismo el empleo de vehículos de transporte terrestre para ese propósito.

Con arreglo a las disposiciones de la Orden, quedan prohibidas las exportaciones amparadas por contratos existentes.

El 2 y el 4 de agosto, el Tesoro emitió directrices legales separadas con el propósito de congelar determinados activos del Iraq y de Kuwait a fin de dar aplicación al párrafo 4 de la resolución 661 (1990) del Consejo de Seguridad.

La cuarta Orden en Consejo, que es efectiva asimismo a partir de la medianoche del 8 de agosto, da aplicación a las disposiciones obligatorias de la resolución 661 (1990) del Consejo de Seguridad en los Territorios dependientes del Reino Unido.

Además, la Comunidad Europea aprobó una disposición con efecto a partir del 7 de agosto que se aplica en todos los Estados miembros que la constituyen en la cual se prevé la prohibición total de las importaciones o exportaciones de todos los bienes o productos originarios del Iraq o de Kuwait o procedentes de esas naciones.
